

# MON CHEVAL & MOI 2



AT&R

**The PEGI age rating system:  
Le système de classification PEGI  
El sistema de clasificación por edad PEGI:  
Il sistema di classificazione PEGI  
Das PEGI Alterseinstufungssystem**

Age Rating categories:

Les catégories de tranche  
d'âge :

Categorías de edad:

Categorie relative all'età:

Altersklassen:



www.pegi.info



www.pegi.info



www.pegi.info



www.pegi.info



www.pegi.info

**Note:** There are some local variations!

**Note:** Il peut y avoir quelques variations en fonction du pays !

**Nota:** ¡Variará en función del país!

**Nota:** Può variare a seconda del paese!

**Achtung:** Länderspezifische Unterschiede können vorkommen!

Content Descriptors:

Description du contenu :

Descripciones del contenido:

Descrizioni del contenuto:

Inhaltsbeschreibung:



**BAD LANGUAGE**  
LA FAMILIARITÉ DE LANGAGE  
LENGUAJE INAPROPIADO  
CATTIVO LINGUAGGIO  
VULGÄRE SPRACHE



**DISCRIMINATION**  
LA DISCRIMINATION  
DISCRIMINACIÓN  
DISCRIMINAZIONE  
DISKRIMINIERUNG



**DRUGS**  
LES DROGUES  
DROGAS  
DROGHE  
DROGEN



**FEAR**  
LA PEUR  
TERROR  
PAURA  
ANGST UND SCHRECKEN



**SEXUAL CONTENT**  
LE CONTENU SEXUEL  
CONTENIDO SEXUAL  
SESSO  
SEXUELLER INHALT



**VIOLENCE**  
LA VIOLENCE  
VIOLENCIA  
VIOLENZA  
GEWALT

For further information about the Pan European Game Information (PEGI) rating system please visit:

Pour de plus amples informations concernant l'évaluation du système d'information de jeu Pan Européen (PEGI), vous pouvez consulter :

Para obtener más información sobre el sistema de calificación de juegos (PEGI), por favor visite:

Per ulteriori informazioni sul sistema europeo di valutazione delle informazioni del gioco (PEGI) vi preghiamo di visitare:

Für weitere Informationen über das europäische Spiel-Informationen Bewertungs-System (PEGI) besuchen Sie bitte:

**<http://www.pegi.info>**

# MON CHEVAL & MOI 2

## SOMMAIRE

FICHER LISEZMOI . . . . .	2
INSTALLATION . . . . .	2
COMMANDES . . . . .	3
EN SELLE ! . . . . .	5
LE RANCH "GREEN VALLEY" . . . . .	6
PERSONNALISATION . . . . .	7
ORDINATEUR PORTABLE . . . . .	7
LECONS D'ENTRAINEMENT . . . . .	8
PANSAGE ET NUTRITION . . . . .	9
CONCOURS . . . . .	11
MINI-JEUX . . . . .	14
MULTIJOUEUR . . . . .	16
RECOMPENSES ET BONUS A DEBLOQUER . . . . .	16
ASSISTANCE TECHNIQUE . . . . .	17



## FICHER LISEZMOI

Le fichier "Lisezmoi" de Mon Cheval et Moi 2 contient votre accord de licence et les informations les plus récentes concernant le jeu. Veuillez consulter ce fichier pour connaître les changements effectués après l'impression de ce manuel et savoir comment optimiser votre expérience de jeu et résoudre la plupart des problèmes que vous pourriez rencontrer.

Pour lire le fichier "Lisezmoi", cliquez sur le bouton Démarrer de votre barre des tâches Windows®, puis sur "Tous les programmes", et cliquez sur "Fichier Lisezmoi" dans le répertoire "Mon Cheval et Moi 2".

## INSTALLATION

1. Démarrer Windows® XP/Vista. Quitter toutes les autres applications.
2. Insérer le disque de Mon Cheval et Moi 2 dans le lecteur de DVD-ROM.
3. Si la fonction d'exécution automatique est activée, un écran de lancement apparaît. Cliquer sur le bouton "Installer".  
Si la fonction d'exécution automatique n'est pas activée, cliquer sur le bouton Démarrer de la barre des tâches Windows®, puis sur "Exécuter". Saisir D:\Setup, puis cliquer sur OK.

**Remarque :** si votre lecteur de DVD-ROM est associé à une autre lettre que D, remplacer D par cette lettre.

4. Suivre les instructions qui s'affichent à l'écran pour terminer l'installation de Mon Cheval et Moi 2.
5. Une fois le jeu installé, vous aurez le choix de lire le fichier "Lisezmoi" ou de démarrer le jeu.

**Remarque :** le disque de Mon Cheval et Moi 2 doit être inséré dans le lecteur de DVD-ROM pour jouer.

### Installation de DirectX®

Le disque de Mon Cheval et Moi 2 a besoin de DirectX® 9.0c ou supérieur afin de lancer le jeu. DirectX® 9.0c est compris sur le disque de jeu et s'installe automatiquement.

# COMMANDES

Fonctionnement des menus	
Naviguer dans les menus	Utilise le curseur de la souris pour naviguer dans les menus.
Sélectionner / Valider	Appuie sur espace ou clique sur le bouton gauche de la souris.
Mettre en pause	Appuie sur Echap.
Saisir un nom	Utilise la souris pour sélectionner une lettre et confirme ton choix avec la barre espace ou le bouton gauche de la souris.
Pansage	
	<p>Lorsque tu te trouves dans la section Pansage, appuie sur espace ou sur le bouton gauche de la souris pour sélectionner un outil. Pour nettoyer le cheval, pointe-le avec le curseur de la souris, maintiens espace ou le bouton gauche de la souris, et déplace l'outil sur le cheval.</p> <p>Tu ne peux pas interrompre une activité de pansage en cours. Tu dois d'abord la terminer.</p>

Fonctionnement de l'équitation	
Accélérer	Pour accélérer, appuie sur la flèche haut quel que soit le niveau de difficulté.
Ralentir / Faire demi-tour	Pour ralentir, appuie sur la flèche bas. C'est un bon moyen de négocier des virages serrés. Pour reculer, appuie sur la flèche bas lorsque le cheval est à l'arrêt.
Tourner à droite	Appuie sur la flèche droite et maintiens-la pour que ton cheval continue de tourner. Relâche la touche pour que ton cheval arrête de tourner. Le cheval tourne lentement s'il est au pas, et plus rapidement à des allures supérieures.
Tourner à gauche	Appuie sur la flèche gauche et maintiens-la pour que ton cheval continue de tourner. Relâche la touche pour que ton cheval arrête de tourner.
Observer autour de toi	Utilise les touches du pavé numérique 8, 4, 6 et 5 pour regarder autour de toi. La caméra retrouve automatiquement sa position de départ lorsque tu déplaces ton personnage.
Sauter	Appuie sur espace.
Mettre en pause	Appuie sur Echap pendant un concours ou un mini-jeu pour le mettre en pause.
Déplacement	
Avancer	Appuie sur les flèches du clavier.
Action	Appuie sur espace.

**REMARQUE** : toutes les commandes de ce manuel correspondent au paramétrage par défaut.



## EN SELLE !

Tu débarques au ranch de ton oncle en rêvant de devenir champion d'équitation. Mais alors que tu rencontres toute l'équipe, tu te rends bien vite compte que les choses ne vont pas pour le mieux... Aucun cheval n'a gagné de concours depuis plusieurs saisons, et pire, certains sont malades. A mesure que tu prends tes marques, tu comprends que le ranch et ton oncle ont de gros problèmes. La seule manière de sauver le ranch de ses problèmes financiers serait de remporter le concours du Kentucky. Tu manques pour l'instant de confiance en toi, et tu n'es pas sûr d'être capable de relever ce genre de défis en équitation. Mais lorsque tu apprends que cet argent pourrait sauver le ranch de ton oncle, tu décides de te battre ! Avec l'aide de tes nouveaux amis, tu vas faire de grands progrès et réussir tes premiers concours...

Tout d'abord, si c'est la première fois que tu joues, tu dois sélectionner l'option Nouvelle partie dans le menu principal et créer un nouveau profil sur l'un des emplacements. Crée ton avatar et donne un nom à ton cheval et à ton personnage. Tu peux choisir la couleur de peau de l'avatar, ainsi que la couleur de ses yeux et de ses cheveux, et la couleur de robe du cheval. Tu commences avec les vêtements et le matériel par défaut, mais tu pourras par la suite personnaliser de nombreux éléments au cours du jeu.



**Nouvelle partie (Carrière) :** c'est la partie principale du jeu, où tu retrouveras le scénario, ta carrière et les soins donnés au cheval, ainsi que quelques bonus !

**Mini-jeux :** ces petits jeux amusants sont proposés en bonus. Tu les débloques à mesure que tu progresses dans ta carrière.

**Charger une partie :** tu peux charger le profil de ton choix.

**Multijoueur :** ce mode te permet de participer à des concours équestres avec tes amis.

**Options :** règle le volume du son et de la musique.

**Crédits :** consulte les crédits du jeu.

**Quitter :** quitte le jeu pour revenir sous Windows.

## LE RANCH "GREEN VALLEY"

Le ranch est composé de plusieurs zones principales, qui correspondent chacune à un endroit bien particulier : celui où tu vis, celui où tu t'entraînes, celui où tu t'occupes de ton cheval, et celui qui te permet d'accéder aux concours.



**L'enclos** : participe à des leçons d'entraînement.

**Les écuries** : prends soin de ton cheval et personnalise-le.

**Le van** : choisis les concours auxquels tu vas participer.

**La maison** : personnalise ton avatar et consulte tes résultats.

**La balade** : pars en balade autour du ranch et joue à des mini-jeux.

Déplace-toi vers l'un de ces lieux (la maison, l'enclos ou autre) et appuie sur espace pour t'y rendre immédiatement.



## PERSONNALISATION



Mon Cheval et Moi 2 te permet de personnaliser entièrement ton cavalier et ton cheval. Au cours du jeu, tu pourras débloquer différentes tenues pour ton personnage, ainsi que du matériel pour ta monture.

## ORDINATEUR PORTABLE



Tu trouveras un ordinateur portable dans la maison. Tu peux y consulter tes résultats et regarder les cinématiques débloquées. Le menu de l'ordinateur portable contient 5 options différentes :

### **Classement des cavaliers**

Il s'agit de ton classement actuel aux concours. Afin de te qualifier pour les finales, tu dois accumuler au moins 305 points, ce qui correspond à la 20<sup>ème</sup> place au classement.

### **Tes résultats aux concours**

Des informations sur tes résultats aux concours (médailles, concours disputés, scores).

### **Tes succès**

Une liste des récompenses débloquées et bloquées.

### **Tes statistiques**

Des statistiques contenant des informations sur ton score (nombre de médailles, trophées, records de temps dans les mini-jeux et nombre d'étoiles récupérées).

### **Tes vidéos**

Les cinématiques débloquées.

## **LECONS D'ENTRAINEMENT**

Les leçons d'entraînement vont te permettre d'apprendre à : accélérer, ralentir, tourner à gauche et à droite, faire demi-tour, sauter, changer d'allure, monter en suivant un parcours défini et avoir de bons réflexes. Au cours des leçons, tu récupères des étoiles (à collectionner). Il existe cinq couleurs d'étoiles, qui correspondent aux différentes allures.



**Pas**



**Trot**



**Petit galop**



**Galop**



**Toutes les allures**

**Remarque :** les étoiles ne peuvent être récupérées qu'à l'allure correspondant à leur couleur. Les étoiles dorées peuvent être récupérées à n'importe quelle allure.

# PANSAGE ET NUTRITION



C'est dans l'écurie que tu peux prendre soin de ton cheval. Différentes activités s'offrent à toi, réparties en trois catégories :

## 1 BIEN-ÊTRE

### **Affection**

Tu peux caresser ton cheval à trois endroits : la tête, le cou et le corps. Tu peux voir trois animations correspondant aux trois options. Tu dois appuyer sur la touche d'action de façon continue pour prolonger l'action.

### **Lustrage**

Tu peux utiliser un produit lustrant pour faire briller la robe de ton cheval.

### **Appeler le vétérinaire**

Tu peux appeler le vétérinaire pour qu'il vérifie la santé de ton cheval. C'est le moment idéal pour participer activement : vérifie sa température, son pouls, sa respiration et la propreté de ses sabots !

## 2 PROPRETÉ

### **Nettoyer le box**

Tu dois nettoyer le box régulièrement. Tu ne voudrais pas que ton cheval soit énervé ou déçu ! Pour ce faire, utilise le râteau pour remplacer la paille souillée.

### **Brosser**

Utilise la brosse pour nettoyer ton cheval.

### **Laver**

Utilise le tuyau d'arrosage pour nettoyer ton cheval. (Tu ne peux sélectionner qu'une seule activité à la fois : soit nettoyer avec la brosse, soit avec le tuyau d'arrosage.)

### **Nettoyer les sabots**

De temps en temps, tu auras besoin de nettoyer les sabots de ton cheval. Pour ce faire, tu dois utiliser un cure-pied. L'objectif est d'enlever les petits cailloux à l'aide du cure-pied et de nettoyer la poussière du sabot avec la brosse. Mais attention ! Certaines zones sont particulièrement sensibles, comme la lacune centrale et collatérale, ou le talon.

## 3 NUTRITION

### **Nourrir**

Avant de nourrir ton cheval, tu dois d'abord préparer sa nourriture. Mets les ingrédients dans un bol, et lorsque la nourriture est prête, dépose-la à sa place pour nourrir ton cheval.

### **Donner à boire**

Pour donner à boire à ton cheval, tu dois commencer par remplir un seau d'eau. Déplace ensuite le seau à l'endroit correspondant pour donner à boire à ton cheval.



# CONCOURS

## SAUT D'OBSTACLES

Monte à cheval et saute par-dessus les obstacles dans le bon ordre avant la fin du temps imparti. Chaque obstacle a deux drapeaux : un drapeau blanc sur la gauche et un drapeau rouge sur la droite. Regarde bien autour de toi pour sauter les obstacles dans le bon ordre.

**Icônes d'allure**

**Temps**

**Zone de saut**

**Obstacles réussis**

**Obstacles fautes**



### Comportement du cheval

Un cheval est un être vivant qui a son propre caractère, ce qui signifie que tu n'as parfois aucun contrôle sur lui, ou qu'il peut se comporter de façon inattendue. Par exemple, ton cheval refusera de sauter un obstacle si les conditions ne sont pas bonnes, ou bien il ralentira si un virage devient trop serré. N'oublie pas que ton cheval et toi formez une équipe, vous devez travailler ensemble !

### Marquer des points

Pour chaque concours de saut d'obstacles, tu disposes d'un temps imparti pour finir la course et ainsi remporter une médaille de bronze, d'argent ou d'or.

Tu reçois des secondes de pénalité dans les cas suivants :

- Refus du cheval de sauter
- Barre d'obstacle renversée
- Temps imparti dépassé

### Obstacles

La hauteur des obstacles dépend du niveau de difficulté. La difficulté change lorsque la hauteur de l'obstacle augmente et que la taille de la zone de saut diminue entre les courses.

**Zone de saut :** pour effectuer un saut parfait, tu dois sauter lorsque la zone de saut est entièrement verte.

## Trajectoire

La trajectoire t'indique dans quelle direction te diriger. Suivre la trajectoire n'est pas obligatoire.

## DRESSAGE

Le dressage correspond à un développement harmonieux des capacités de l'animal, combiné au contrôle et à l'emprise du cavalier. Ensemble, le cheval et son cavalier effectuent des mouvements spécifiques et leur performance est jugée. Chevauche dans l'arène et effectue un enchaînement de figures spécifiques.

## Icônes d'allure

Image de la flèche  
(mouvement)

Score maximum

Score actuel  
(points de qualité)



## Trajectoire

Il existe deux façons d'effectuer les figures :

1. La première est basée sur les commandes habituelles : tu dois tourner et changer d'allure, et suivre la trajectoire décrite en respectant les allures indiquées par des points colorés.
2. La seconde est basée sur des mouvements de réflexe : les figures sont effectuées automatiquement par le cheval lorsque les mouvements sont reproduits correctement.

## Marquer des points

Chaque figure te rapporte un certain nombre de points de qualité, de 0 (le plus bas) à 10 (le plus élevé). Ces points de qualité (score) dépendent de trois paramètres :

1. Chevaucher en suivant une piste
2. Faire attention à l'allure demandée
3. Effectuer les mouvements dans le bon ordre



## CROSS

Le cross est un concours de saut équestre qui te fera découvrir la vitesse, l'endurance et les capacités de saut de ton cheval. Les épreuves de cross se déroulent en extérieur, à travers les champs et les bois. Les règles sont les mêmes que lors d'un concours de saut. La différence principale est l'état du terrain et la variété des obstacles.

### Icônes d'allure

### Obstacles réussis

### Zone de saut

### Temps



### Marquer des points

Chaque concours de cross doit être terminé dans un temps imparti si tu veux espérer remporter une médaille de bronze, d'argent ou d'or.

Tu reçois des points de pénalité (convertis en secondes) dans les cas suivants :

- Refus du cheval de sauter
- Chute du cavalier
- Tout obstacle évité entraîne une disqualification.

## MINI-JEUX

Ces petits jeux amusants sont proposés en bonus. Tu les débloques à mesure que tu progresses dans ta carrière. Pour débloquer un mini-jeu, cherche les ballons dans la zone de balade. Chaque fois que tu obtiens trois médailles d'or en concours, un ballon apparaît.

### TROUPEAU DE POULAINS

Tu dois envoyer autant de poulains que possible dans l'enclos dans le temps imparti. Chaque poulain se tient immobile à un endroit ou se déplace lentement. Si tu es proche du poulain, il se met à courir dans la même direction que toi. En contrôlant la vitesse et la direction de ton cheval, tu dois l'envoyer dans l'enclos.



Score

Temps

### SLALOM AVEC BALLON

Monte à cheval et pousse le grand ballon avec la tête de ton cheval en suivant la piste avec les poteaux (portes). Tu dois traverser toutes les portes suivantes avec le ballon d'un bout à l'autre de la piste.



Temps

## DRESSAGE DE TAUREAU

Reste sur un taureau sauvage aussi longtemps que possible en utilisant les commandes correctement. Equilibre le poids de ton corps en utilisant les flèches du clavier. Si tu fais une erreur, tu tombes et la partie est terminée !



Une flèche vient t'indiquer le point d'équilibre. Si la flèche touche l'extérieur du cercle, tu tombes du taureau.

## COURSE AVEC KATELYN

Fais la course avec un autre cheval sur une piste. Appuie sur la flèche gauche et la flèche droite l'une après l'autre, aussi vite et régulièrement que possible.



Jauge de vitesse

Position sur la piste

Temps

## LABYRINTHE

Trouve la sortie d'un labyrinthe fait de haies.



Temps

## MULTIJOUEUR (2 à 8 joueurs)

En mode multijoueur, tu peux affronter plusieurs autres joueurs. Les joueurs ne chevauchent pas tous en même temps, mais chacun leur tour. Leurs résultats sont ensuite comparés.

Pour démarrer une partie multijoueur, sélectionne les concours auxquels tu souhaites participer après avoir choisi le nombre et le nom des joueurs. Pour ce faire, sélectionne "Ajouter concours", puis l'un des concours disponibles dans la liste.

## RECOMPENSES ET BONUS A DEBLOQUER

A mesure de ta progression dans le jeu et de tes victoires en concours, tu recevras de nouveaux bonus, comme des vêtements, des selles, etc. Il y a des choses incroyables à débloquer !



# ATARI

## Customer Service Numbers

Country	Telephone <small>(You may be charged for calling.)</small>	Fax	Email/Websites
• Australia	<b>1902 26 26 26</b> <small>(\$2.48 Minute. Price subject to change without notice.)</small>		support.australia@atari.com
• Österreich	Technische: <b>0900-400 654</b> Spielerische: <b>0900-400 655</b> <small>(€1,35 Minute) Mo. - Sa. 14.00 - 19.00 Uhr</small>		www.de.atari.com
• Belgie	-	-	nl.helpdesk@atari.com
• Danmark	<b>+44 (0)870 850 1958</b> <small>10:00 to 16:00 Monday to Friday (except Bank Holidays)</small>	-	uk.helpline@atari.com
• Suomi	<b>+44 (0)870 850 1958</b> <small>10:00 to 16:00 Monday to Friday (except Bank Holidays)</small>	-	uk.helpline@atari.com
• New Zealand	<b>0900 54263</b> <small>(\$1,99 Minute. Price subject to change without notice.)</small>		www.atari.com.au
• France	Technique: <b>0825 15 80 80</b> <small>(0.15 € /min du lundi au samedi de 10h-20h non stop)</small>	Support Technique Atari BP 80003 33611 Cestas Cedex	fr.support@atari.com www.atari.fr
• Deutschland	Technische: <b>0900-1-771 882</b> Spielerische: <b>0900-1-771 883</b> <small>(€1,24/Min aus dem dt. Festnetz) Mo. - Sa. 14.00 - 19.00 Uhr</small>		www.de.atari.com
• Greece	<b>301 601 88 01</b>	-	gr.info@atari.com
• Italia	-	-	it.info@atari.com www.atari.it
• Nederland	-	-	nl.helpdesk@atari.com
• Norge	<b>+44 (0)870 850 1958</b> <small>10:00 to 16:00 Monday to Friday (except Bank Holidays)</small>	-	uk.helpline@atari.com
• Portugal	<b>+34 902 10 18 67</b> <small>Segunda a Quinta: 9:00 às 18:30 - Sexta Feira: 09:00 às 15:00</small>	-	stecnico@atari.com www.pt.atari.com
• Israel	<b>+ 09-8922912</b> <small>16:00 to 20:00 Sunday - Thursday</small>	-	il.service@atari.com www.il.atari.com
• España	<b>+34 902 10 18 67</b> <small>Lunes a Jueves: 9:00 -18:30 - Viernes: 09:00h-15:00</small>	-	stecnico@atari.com www.es.atari.com
• Sverige	<b>08-6053611</b> <small>17:00 till 20:00 helgfri måndag till fredag</small>	-	se.support@atari.com
• Schweiz	Technische: <b>0900-929 300</b> Spielerische: <b>0900-770 780</b> <small>(2,50 CHF/Min) Mo. - Sa. 14.00 - 19.00 Uhr</small>		www.gamecity-online.ch
• UK	Technical Support: <b>0870 8501958</b> <small>10:00 to 16:00 Monday to Friday (except Bank Holidays)</small>		uk.helpline@atari.com www.uk.atari.com

### Wrong number?

As some changes might have been done after this manual went to print, you can still access all updated technical support numbers at:

### Come and join the community!

To register and get the most out of your new game, send e-cards to your friends, download wallpaper or get access to lots of other free stuff, visit us and choose a country at:

[www.atari.com](http://www.atari.com)

Use of ATARI web sites is subject to terms and conditions, which you can access on our websites.



My Horse & Me 2 © 2008 ATARI EUROPE SASU. All rights reserved.  
Licensed by Fédération Equestre Internationale (FEI). Reproduced with the permission of the FEI.  
All rights reserved. Reproduction without permission is prohibited by law.  
Published by Atari Europe SASU. Developed by Tate Interactive. All rights reserved.  
Made in Austria. All rights reserved.

Atari France  
1 Place Verrazzano  
Vaise,  
69252 Lyon Cedex 9,  
France

ATARI